

ΓΛΩΣΣΑΡΙΟ ΛΟΥΛΕΒΟΥΡΓΑΣ*

Μ

μαγγίρα=χάλκινο νόμισμα ἄλλοτε 40, ἔπειτα 5 πιαῖδων. Ἐξέλιπε μετὰ τὸ κόψιμο τῶν νικελένιων.

μαγκαρᾶς=χονδροκέφαλος.

μαλτραγόνα=λάκκος ἐγκρύπτων θησαυρόν.

μαθῆ=μόριον μὲ ποικίλας ἐννοίας—Δὲ δοὖν εἶδεις μαθῆ στοῦ δρόμου ποῦ ἤρχουσνα; Σὺ μαθῆ δὲ μᾶ; καταδέχισι τώρα...

μαμαλίγκα=πολὺς μὲ νερὸ καὶ ἄλεῦρι ἀραβοσίτον.

μάνι-μάνι=γρήγορα γρήγορα, ἄψε-σβύσε. —Να πᾶς στοῦ νιοῦ κι' μάνι-μάνι νὰ νέρτς γιατί δίψασαμ πούλη.

μανίτσα=ἡ μαία.

μαραγκιάζουμε=μαραίνομαι. —Τὰ σαγόνια (βιολέττες) μας δὲ ξέρου γιατί κίγνουν μαφινιάσαν.

μαρῶν=μαρὴ. —Μαρῆ σύ! δὲ ἀρεπῆσαι καὶ πορπατεῖς ἀς πόλ τη κοντζάμ κονπιλάρα; Ἡλέν' μαρῆ δόσι μ' σοι παρακαλῶ τοῦ χτέν'ς;

ματᾶ=μετά, ξανά—Ἄπ' τὸ πῶς τοῦ παῖτος ποῦ ἤρτι στοῦ Μπουργᾶς δὲ δοὖν ματαεῖδα. Ποῦ τότε ποῦ ἔπῃσι ἰσορυστους δὲ ματασηκώθη.

μαῦρα=πένθιμα. Ἐβαλε τὰ μαῦρα=ἡ γυναῖκα ποῦ χήρεψε, πενθεῖ. Οἱ ἄνδρες δὲν ἐμανροφοροῦσαν, εἰς ἔνδειξιν πένθους ἔμεναν ἀξύριστοι ἐπὶ 40 ἡμέρας.

μ' γάρ=μυγίτσα—Τ' ἀχούρ μας γέμισι μ' γάρια.

μήγαρ=μήπως—ἔπισι κι χαλαβρώθ'κη' μήγαρ δὲ δοὖν εἶπα ν' ἀνοίγ' τὰ μάτια τ' καὶ νὰ μὴ κ'μᾶτι οὐλόρτους;

μηλαδέρφια=ἐτεροθαλῆ ἀδελφια.

μηρώνου=ἡμερώνω, ἡσυχάζω—Πόψα τοῦ μουρὸ οὔλου ἔκλιγι κι' κόμα δὲ λέγ' νὰ ἡμρώσ' τοῦ μουσουμπέτ'κον.

μικούτσκους=μικρούτσικος.

μισάδριγια=ντολάπι μεγάλο ὅπου ἐτοποθετοῦντο τὴν ἡμέρα τὰ στρώματα.

μίλ'=ἰλὺς ποῦ ἀφίνει ἡ πλήμμυρα.

μισάλα=τραπεζομάνδηλο (mensalis.)

* Συνέχεια ἀπὸ σελ. 391 ΣΤ' τόμου Θρακιικῶν.

Φ

φαιμένον=ὑφασμα καμωμένο στὸ λάκκο τοῦ σπιτιοῦ. Λέγεται καὶ ἴφαντό.
 φαρδιά=ροῦχα τῆς παλαιότερας ἐποχῆς, ἦσαν δὲ αὐτά, ποτοῦρι, σαλτα-
 μάρα, κοντογοῦνι, γοῦνα, ζωνάρι κόκκινο συνήθως.
 φκέδρα=ξύλο μακρὸν ὠπλισμένο μὲ κεντρὶ σιδηρένιο διὰ νὰ κεντᾷ ὁ ἄμα-
 ξᾷς τὰ βώδια.
 φλαμούρα=ἀνόητη, ἄρσ. φλαμούρ'ς.
 φουσκάσταρον=ἀραβόσιτος.
 φραγκουράφ'ς=ράπτης εὐρωπαϊκῶν ρούχων.
 φντεῖά=ἀμπέλι νεοφυτέυτο—Τὴ χρὸν' ἢ φντεῖά μας θὰ νέχ' μπόλ'κα,
 φέτου κόμα θὰ φᾶμ' ἀγουραστά.

Χ

χαλαβρώνονμι=μωλωπίζομαι πονῶ—Τὶ ἔχ'ς μπάρμπα Φώτ'; Ἄς τα
 πιδί μ' ἔπισα κι χαλαβρώθ'κα.
 χάφτους=χάσκαξ.
 χόβουλ'=χόβολη, στάχτη ἀνακατωμένη μὲ σπανάκι καὶ φαστῆς.
 χουρατέβον=ἀστειεύομαι, δὲν ὁμιλῶ στα σοβαρά—Μὴ κἀθισι κι χουρα-
 τέβ' τέτοια λόγια γιατί οὐ ἄλλους τὰ πιστέβ'.
 χρηματῶ (πᾶντοτε ἀνοητικῶς) εἶμαι ἀνεπιτηδεύς, ἀδιάθετος—Ὅ,τ' γὰ
 τὸν βάλ'ς τίπουτα κατίπουτα δὲ χρηματῶ σὲ φόρους. Ποὺ τὰ ἱχτε δὲ
 ξέρου τι ἔχου κι δὲ χρηματῶ, τίπουτα κερδέσα φαίν'τι.
 ψηφίζου=ὑπολογίζω ὡς σοβαρὸν λογαριασμὸν—Δὲ τὴν ψήφ'σα τ'ν ἀρρώ-
 στεια μ' στ'ν ἀρχή, κι δὲν ἔκανα καλά. Ὅ,τ' θέλ' φκιάν', αὐτός, κα-
 νείναν δὲ ψηφί'ς.
 ψηφοντά=ὑφάσματα μὲ μικρὰ τετράγωνα ἐξέχοντα ὀλίγο.
 ψιμματᾶς=ψευταρᾶς.
 ψιλάδια=νομίσματα μικρά.
 ψιχούδια=ψίχουλα.

Ω

ῶμους=ῶμος—Αὐτὸ τοῦ παλτὸ δὲ στέκει καλὰ στοὺν ῶμου. Προφέρεται
 καὶ ὡς νόμους ὅπως καὶ ὁ νήλιους ἀντὶ ἡλίους.
 Σημ. Τὸ Ω ὅπως καὶ τὸ Ο ἄτονα προφέρονται ὡς ΟΥ.—ἄνθρουπους
 Κουστάκ'ς, ὄξου, κάτου, Θουμᾶς, θουριά.

† Ἑλαίας Ἀγαθάγγελος